

Türkçe – Ekim 2020

## Giriş

Bu kurulum kılavuzunda kurulum, çalıştırma ve ayar talimatları verilmektedir. Kullanım talimatının bir kopyasını almak için bölgenizdeki Satış Ofisi ile iletişime geçin ya da bir kopyasını [www.fisher.com](http://www.fisher.com) adresinde inceleyin. Daha fazla bilgi almak için bkz.: Tip 1098-EGR ve 1098H-EGR Kullanım Talimatı, D100339X012.

## PED Kategorileri

Bu ürün aşağıdaki Basınçlı Ekipmanlar Direktifi kategorilerindeki basınçlı ekipmanla birlikte güvenlik aksesuarı olarak kullanılabilir. Ayrıca aşağıdaki tabloya göre geçerli mühendislik uygulamaları (SEP) kullanılarak Basınçlı Ekipman Direktifi dışında da kullanılabilir. Güncel PED revizyonu hakkında bilgi almak için bkz. Bülten: [D103053X012](#).

ÜRÜN BOYUTU	KATEGORİ
DN 25 / NPS 1	SEP
DN 50, 80, 100, 150, 200 x 150 veya 300 x 150 / NPS 2, 3, 4, 6, 8 x 6 veya 12 x 6	II

## Spesifikasyonlar

### Gövde Boyutları ve Uç Bağlantı Teknikleri

Bkz. Tablo 1

### Ana Vana Maksimum Giriş Basıncı<sup>(1)</sup>

27,6 bar / 400 psig veya gövde anma değeri sınırı, hangisi daha düşükse.

### Maksimum Pilot Besleme Basıncı<sup>(1)(2)</sup>

41,4 bar / 600 psig

### Çıkış Basıncı Aralıkları<sup>(1)</sup>

Bkz. Tablo 2

### Aktüatör Boyutları ve Maksimum Basınçlar<sup>(1)</sup>

Bkz. Tablo 3

### Maksimum ve Minimum Diferansiyel Basınçlar<sup>(1)</sup>

Bkz. Tablo 4

### Sıcaklık Şartları<sup>(1)(3)</sup>

**Nitril (NBR):** -29 ila 82°C / -20 ila 180°F

**Florokarbon (FKM):** -18 ila 149°C / 0 ila 300°F, su, -18 ila 93°C / 0 ila 200°F arası ile sınırlıdır

**Etilenpropilen (EPDM):** -29 ila 135°C / -20 ila 275°F

## Kurulum

### UYARI

**Bir regülatörün kurulumu ya da bakımı yalnızca kalifiye personel tarafından gerçekleştirilebilir. Regülatörlerin kurulumu, çalıştırılması ve bakımı uluslararası ve yürürlükteki yasalar ve yönetmeliklere ve Emerson Process Management Regulator Technologies Inc. talimatlarına uygun olarak gerçekleştirilmelidir.**

**Regülatörden sıvı boşalır veya sistemde bir sızıntı meydana gelirse, bu durum servise**

**alınması gerektiğini gösterir. Regülatörün hemen hizmet dışı bırakılmaması tehlikeli bir durum oluşturabilir.**

**Bu regülatörün aşırı basınç altında olması veya servis koşullarının Spesifikasyonlar bölümünde verilen sınırları aşabileceği veya koşulların bitişik boruların veya boru bağlantılarının herhangi bir değerini aştığı bir yere kurulması halinde sızan sıvı veya basınç içeren parçaların patlaması nedeniyle yaralanma, ekipman hasarı veya kaçak meydana gelebilir.**

**Bu tür yaralanmaları veya hasarları önlemek amacıyla, servis koşullarının sınırları aşmasını önlemek için basınç tahliye edici veya basınç sınırlayıcı cihazlar (uygun yasa, yönetmelik, veya standardın gerektirdiği şekilde) sağlayın.**

**Ek olarak, regülatördeki fiziksel hasar, sızan sıvı nedeniyle kişisel yaralanmalara ve maddi hasara neden olabilir. Bu tür yaralanmaları ve hasarı önlemek amacıyla regülatörü güvenli bir yerde kurun.**

Regülatör kurulumundan önce tüm boru hatlarını temizleyin ve regülatörün nakliye sırasında hasar görmediğinden veya yabancı madde toplamadığından emin olun. NPT gövdeler için harici boru dişlerine boru macunu uygulayın. Flanşlı gövdeler için uygun hat contaları ile onaylı boru döşeme ve civatalama uygulamalarından yararlanın. Aksi belirtilmediği sürece, regülatörü istediğiniz herhangi bir yere kurun ancak gövdeden geçen akışın gövde üzerindeki okla gösterilen yönde olduğundan emin olun.

### Not

**Regülatörün yaylı kasadaki havalandırma deliği her zaman açık olacak şekilde kurulması önemlidir. Dış mekanlardaki kurulumlar için regülatör, araç trafiğinden uzakta ve su, buz ve diğer yabancı maddeler hava menfezinden yaylı kasaya giremeyecek şekilde yerleştirilmelidir. Regülatörü saçaklar veya yağmur oluklarının altına yerleştirmekten kaçının ve olası kar seviyesinin üzerinde olduğundan emin olun.**

## Aşırı Basınç Koruması

Önerilen basınç sınırlamaları, regülatör tanım plakasında basılıdır. Fıllı giriş basıncının maksimum çalışma çıkış basıncı değerini aşması durumunda bir tür aşırı basınç koruması gereklidir. Regülatör giriş basıncının, aşağı akış ekipmanının güvenli çalışma basıncından daha büyük olması durumunda da aşırı basınç koruması sağlanmalıdır.

Regülatörün maksimum basınç sınırlamalarının altında çalışması, harici kaynaklardan veya hattaki kalıntılardan hasar görme olasılığını ortadan kaldırmaz. Regülatör herhangi bir aşırı basınç durumundan sonra hasar olup olmadığını görmek üzere incelenmelidir.

1. Bu Kurulum Kılavuzundaki basınç/sıcaklık sınırları ve yürürlükteki herhangi bir standart veya yasa sınırlaması aşılmamalıdır.

2. Stabilitte veya aşırı basınç koruması için, Kurulum bölümüne göre pilotun yukarı akış yönüne bir indirgeyici regülatör monte edilebilir.

3. Talep üzerine -60°C / -76°F ila 85°C / 185°F arasındaki proses sıcaklıkları için özel düşük sıcaklık yapıları temin edilebilir. Düşük sıcaklıktaki yapı, kilitlenme ve harici sızıntı açısından -60°C / -76°F'ye kadar Emerson laboratuvar testlerinden geçmiştir.

# Tip 1098-EGR ve 1098H-EGR

**Tablo 1. Gövde Boyutları ve Uç Bağlantı Teknikleri**

GÖVDE BOYUTU		DÖKME DEMİR	ÇELİK YA DA PASLANMAZ ÇELİK
DN	NPS		
25, 50	1, 2	NPT veya CL125 FF	NPT, CL150 RF, CL300 RF, CL600 RF, BWE, SWE veya PN 16/25/40
80, 100, 150	3, 4, 6	CL125 FF	CL150 RF, CL300 RF, CL600 RF, BWE veya PN 16/25/40
200 x 150, 300 x 150	8 x 6, 12 x 6	----	CL150 RF, CL300 RF, CL600 RF veya BWE

**Tablo 2. Çıkış Basıncı Aralıkları**

PILOT TİPİ	ÇIKIŞ (KONTROL) BASINCI ARALIĞI	
	bar	psig
6351	0,21 ila 1,38 0,35 ila 2,41 2,41 ila 6,90	3 ila 20 5 ila 35 35 ila 100
6352	35 mbar ila 0,14 bar 0,14 ila 0,69	14 inç w.c. ila 2 psig 2 ila 10
6353	0,21 ila 2,76 2,41 ila 8,62	3 ila 40 35 ila 125
6354L <sup>(1)</sup>	5,86 ila 13,8	85 ila 200
6354M <sup>(2)</sup>	12,1 ila 15,2	175 ila 220
6354H <sup>(2)</sup>	13,8 ila 20,7	200 ila 300
61L 61LD 61LE	17 mbar ila 0,1 bar 0,07 ila 0,34 0,14 ila 0,69 0,34 ila 1,03 0,69 ila 1,38	7 inç w.c. ila 2 psig 1 ila 5 2 ila 10 5 ila 15 10 ila 20
61H	0,69 ila 4,48	10 ila 65
61HP	1,03 ila 3,10 2,41 ila 6,90 6,90 ila 20,7	15 ila 45 35 ila 100 100 ila 300
Y600AM	10 ila 20 mbar 17 ila 40 mbar 37 ila 83 mbar 0,08 ila 0,17 0,17 ila 0,31 0,31 ila 0,48	4 ila 8 inç w.c. 7 ila 16 inç w.c. 15 inç w.c. ila 1,2 psig 1,2 ila 2,5 2,5 ila 4,5 4,5 ila 7

1. Diyafram sınırlayıcı olmadan.  
2. Diyafram sınırlayıcı ile.

**Tablo 3. Aktüatör Boyutları ve Maksimum Basınçlar**

AKTÜATÖR		ÇIKIŞ (KONTROL) BASINCI		ACİL DURUM MAHFAZA BASINCI	
Tip	Ebat	bar	psig	bar	psig
1098	30	6,90	100	7,93	115
	40 (standart)	5,17	75	5,65	82
	70	3,45	50	4,48	65
1098H	30	24,1	350	27,6	400

**Tablo 4. Ana Vana Seçimi için Maksimum ve Minimum Diferansiyel Basınçlar**

GÖVDE BOYUTU		YAYLI PARÇA NUMARASI	YAY RENGİ	İZİN VERİLEN MAKSİMUM DİFERANSİYEL BASINÇ <sup>(1)</sup>		GEREKLİ MİNİMUM DİFERANSİYEL BASINÇ TAM STROK İÇİN					
DN	NPS			bar	psig	Boyut 30 Aktüatör		Boyut 40 Aktüatör		Boyut 70 Aktüatör	
				bar	psig	bar	psig	bar	psig	bar	psig
25	1	14A9687X012	Yeşil	4,1	60	0,24	3,5	0,17	2,5	0,07	1
		14A9680X012	Mavi	8,6	125	0,34	5	0,21	3	0,10	1,5
		14A9679X012	Kırmızı	27,6 <sup>(3)</sup>	400 <sup>(3)</sup>	0,48	7	0,34	5	0,17	2,5
50	2	14A6768X012	Sarı	1,4	20	----	----	0,14	2	0,07	1
		14A6626X012	Yeşil	4,1	60	0,28	4	0,21	3	0,10	1,5
		14A6627X012	Mavi	8,6	125	0,41	6	0,34	5	0,14	2
		14A6628X012	Kırmızı	27,6 <sup>(3)</sup>	400 <sup>(3)</sup>	0,76	11	0,69	10	0,21	3
80	3	14A6771X012	Sarı	1,4	20	----	----	0,17	2,5	0,07	1
		14A6629X012	Yeşil	4,1	60	0,34	5	0,28	4	0,14	2
		14A6630X012	Mavi	8,6	125	0,55	8	0,41	6	0,17	2,5
		14A6631X012	Kırmızı	27,6 <sup>(3)</sup>	400 <sup>(3)</sup>	0,97	14	0,76	11	0,28	4
100	4	14A6770X012	Sarı	1,4	20	----	----	0,25	3,5	0,09	1,3
		14A6632X012	Yeşil	4,1	60	0,69	10	0,34	5	0,17	2,5
		14A6633X012	Mavi	8,6	125	0,90	13	0,55	8	0,21	3
		14A6634X012	Kırmızı	27,6 <sup>(3)</sup>	400 <sup>(3)</sup>	1,5	22	0,90	13	0,34	5
150, 200 x 150 veya 300 x 150	6, 8 x 6 veya 12 x 6	15A2253X012	Sarı	1,4	20	----	----	0,42	6	0,15	2,2
		14A9686X012	Yeşil	4,1	60	0,90	13	0,66	9,5	0,28	4
		14A9685X012	Mavi	8,6	125	1,3	19	0,97	14	0,41	6
		15A2615X012	Kırmızı	27,6 <sup>(3)</sup>	400 <sup>(3)</sup>	1,9 <sup>(2)</sup>	28 <sup>(2)</sup>	1,3	19	0,55	8

1. Maksimum giriş basıncı, ayar basıncı artı maksimum diferansiyelle eşittir.  
2. Entegre çek vanasız ve harici Tip 1806H 2,8 bar d / 40 psid çek vanalı özel 6300 Serisi pilot yapı gerektirir.  
3. Gövde anma değeri sınırını aşmamalıdır. Bu basınç değeri ya da gövde anma değeri sınırından daha düşük olanı kullanın.

## Çalıştırma

Regülatör, fabrikada yay aralığının veya istenen basıncın yaklaşık orta noktasına ayarlanmıştır, bu nedenle istenen sonuçları vermesi için bir başlangıç ayarı gerekebilir. Kurulum doğru şekilde tamamlandığında ve tahliye vanaları gerektiği gibi ayarlandığında, yukarı ve aşağı akış kapatma vanalarını yavaşça açın.

## Ayar

Çıkış basıncını değiştirmek için, kapatma kapağını çıkarın veya kilit somunu gevşetin ve çıkış basıncını artırmak için ayar vidasını saat yönünde veya çıkış basıncını azaltmak için saat yönünün tersine çevirin. Ayar sırasında bir test aleti ile çıkış basıncını izleyin. İstenen ayarı korumak için kapatma kapağını yerine takın veya kilit somununu sıkın.

## Hizmet Dışı Bırakma (Kapatma)



### UYARI

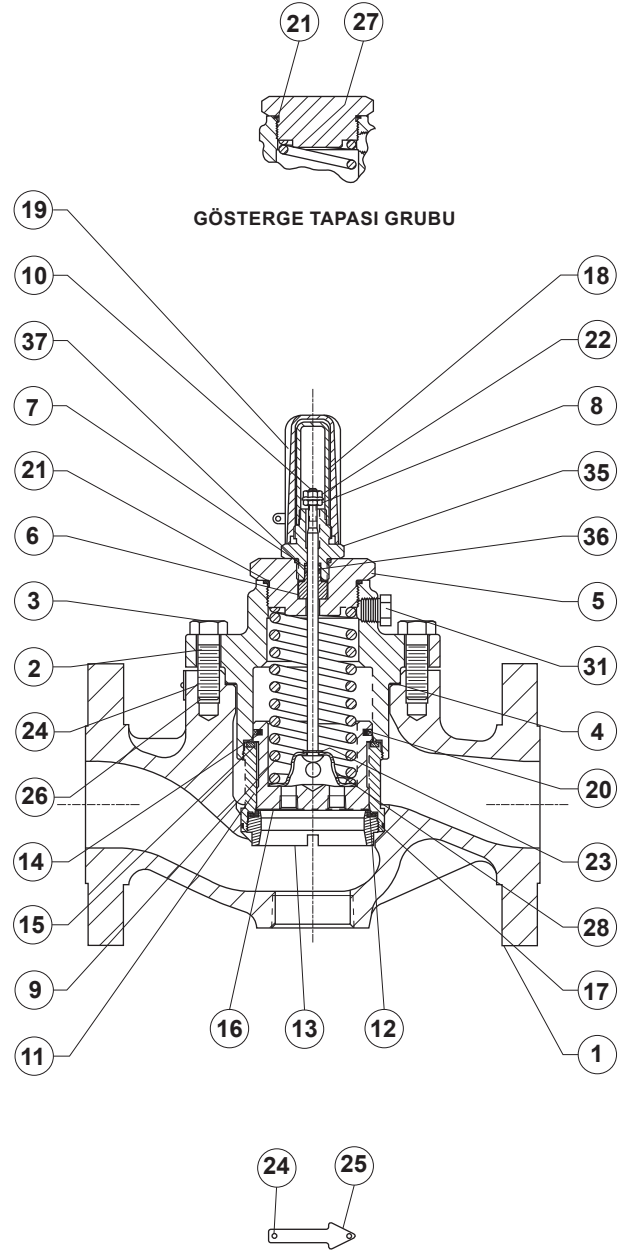
**Basıncın aniden serbest kalmasından kaynaklanan kişisel yaralanmaları önlemek için, sökme girişiminde bulunmadan önce regülatörde bulunan basıncı tamamen boşaltın.**

## Parça Listesi

### Tip EGR Parça Listesi (Şekil 1)

#### Anahtar Tanım

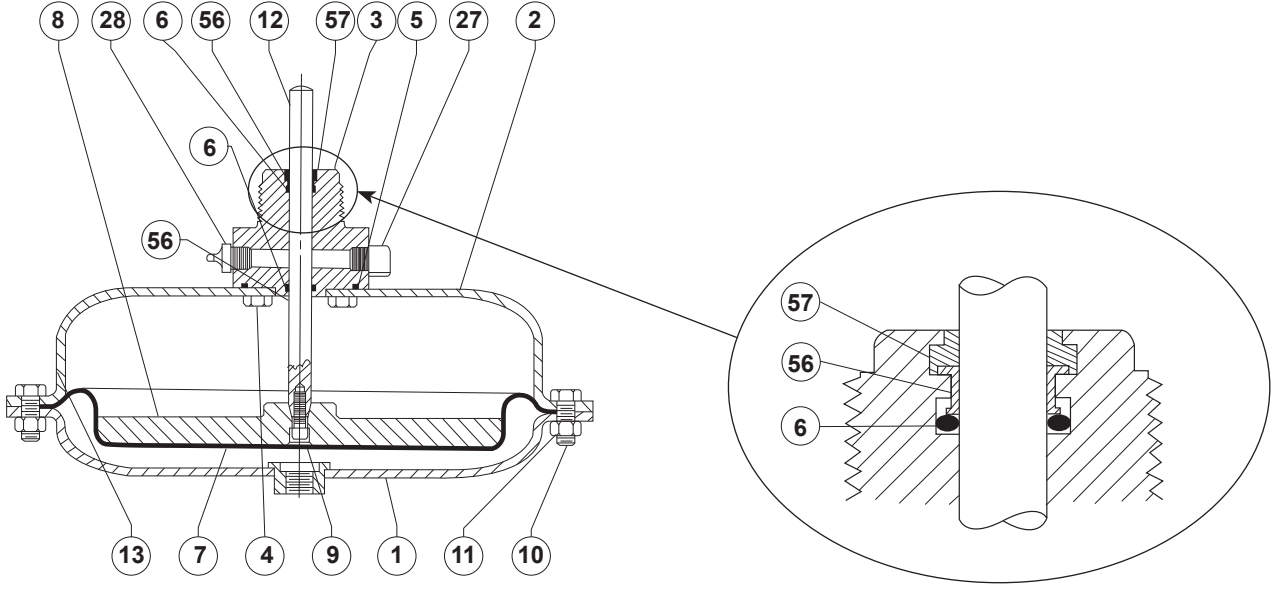
Anahtar	Tanım
1	Vana Gövdesi
2	Gövde Flanşı
3	Kapak Vidası veya Saplama Cıvatası
4	Conta
5	Hareket Göstergesi Bağlantısı
6	O-ring Tutucu
7	Hareket Göstergesi Mil O-ring
8	Hareket Göstergesi Altıgen Somun
9	Yay
10	Hareket Göstergesi Mili
11	Kafes
12	Bağlantı Noktası Sızdırmazlık Parçası
13	Yuva Halkası
14	Piston Halkası
15	Üst Conta
16	Vana Tapası
17	Kafes O-ring
18	Hareket Göstergesi Ölçeği
19	Hareket Göstergesi Koruyucu
20	Tapa O-ring
21	Hareket Göstergesi Bağlantısı veya Gösterge Tapası O-ringi
22	Hareket Göstergesi Flanş Somunu
23	E-ring
24	Tahrik Vidası
25	Akış Oku
26	Gövde Anma Değerleri Plakası (gösterilmemiştir)
27	Gösterge Tapası
28	Yay Yuvası
29	Altıgen Somun (gösterilmemiştir)
31	Boru Tapası
32	Hareket Durdurucu
33	NACE Etiketi (gösterilmemiştir)
34	Etiket Teli (gösterilmemiştir)
35	Bağlantı
36	Yedek Halka
37	O-ring
38	Boru Tapası



TAMAMEN DÖKME DEMİR  
TAM KAPASİTELİ ANA VANA GRUBU

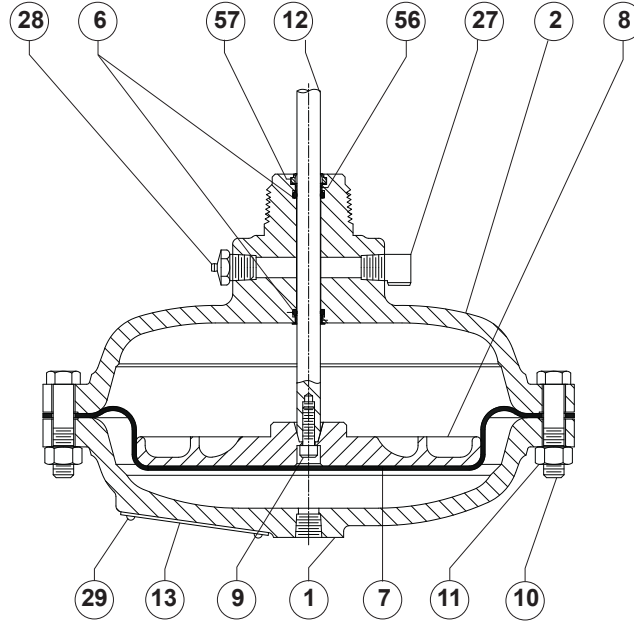
Şekil 1. Tip EGR Ana Vana Grubu

# Tip 1098-EGR ve 1098H-EGR



TİP 1098

34A5692



TİP 1098H

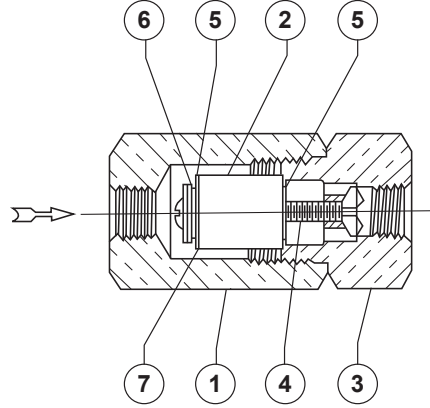
36A8540

Şekil 2. Tip 1098 ve 1098H Aktüatör Grupları

## Tip 1098 ve 1098H Aktüatörler Parça Listesi (Şekil 2)

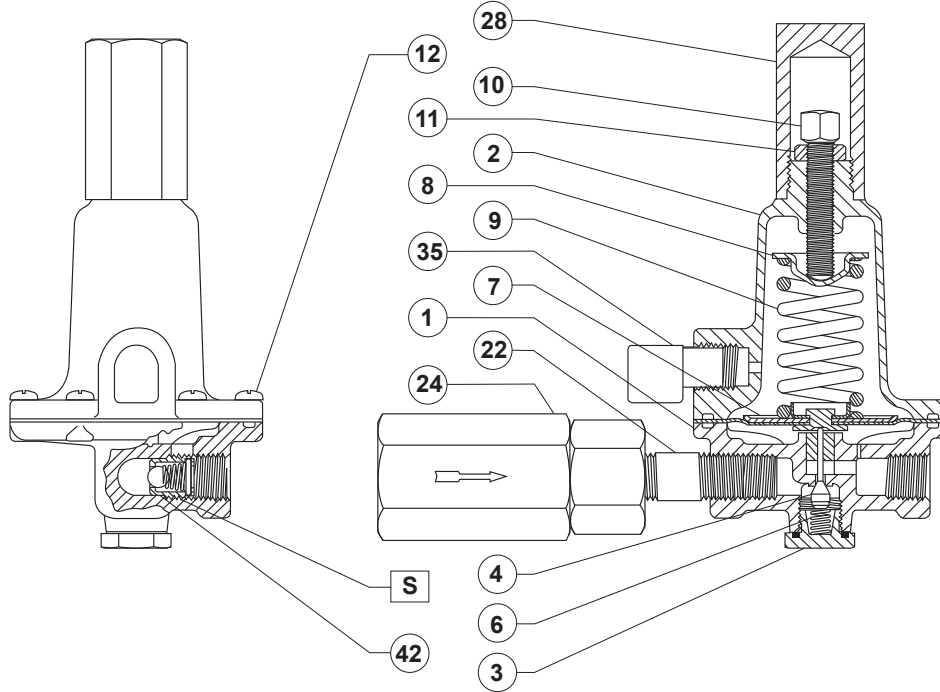
Anahtar	Tanım
1	Alt Mahfaza
2	Üst Mahfaza
3	Başlık
4	Kapak Vidası
5	Mahfaza O-ringi
6	Mil O-ringi
7	Diyafram
8	Diyafram Plakası

Anahtar	Tanım
9	Kapak Vidası
10	Kapak Vidası
11	Altıgen Somun
12	Mil
13	Tanım Plakası (gösterilmemiştir)
27	Hava Menfezi Ara Parçası
28	Zerk Bağlantısı
54	NACE Etiketi (gösterilmemiştir)
55	Etiket Teli (gösterilmemiştir)
56	Yatak
57	Hareketli bağlantı



A7008

Şekil 3. Standart P590 Serisi Filtre Grubu



34A5853

□ DOLGU (S) UYGULAYIN  
S = ÇOK AMAÇLI POLİTETRAFLOROETİLEN (PTFE) DIŞ DOLGUSU

Şekil 4. Tip 6351 Pilot Grubu

## P590 Serisi Parça Listesi (Şekil 3)

Anahtar Tanım

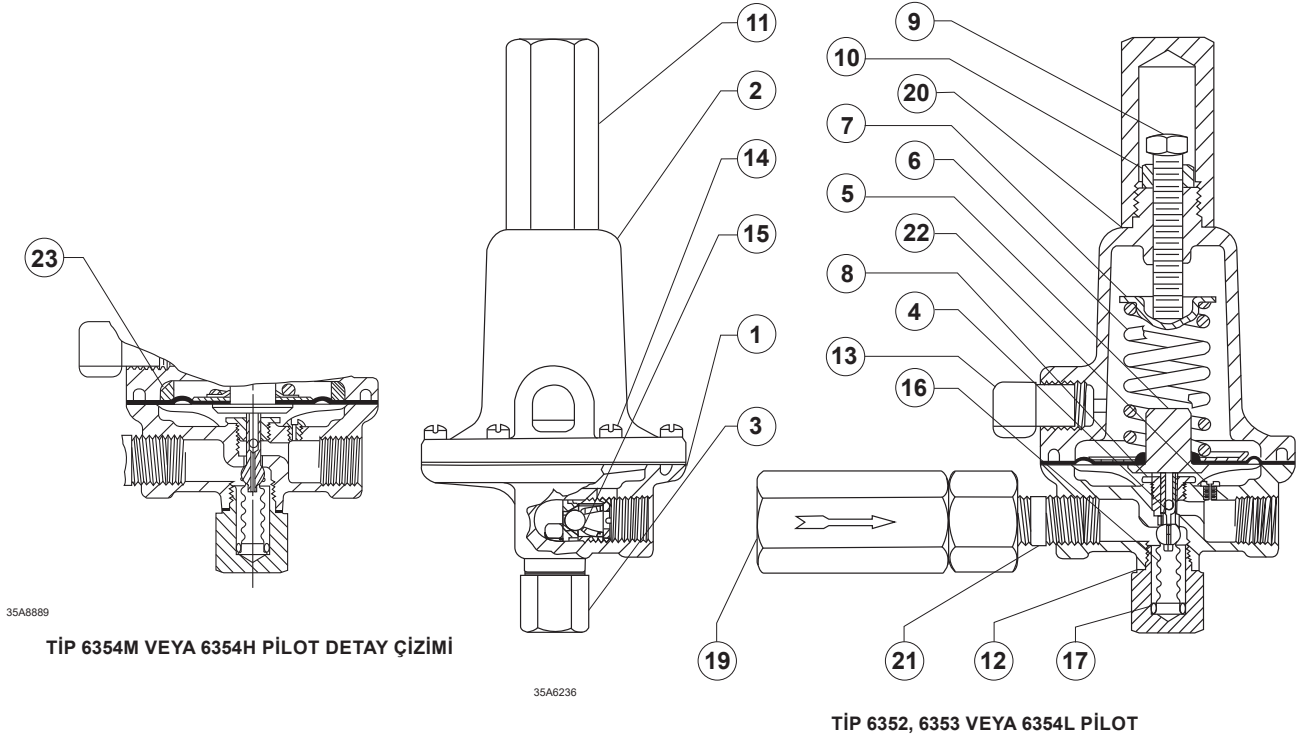
1	Filtre Gövdesi
2	Filtre Elemanı
3	Filtre Başlığı
4	Makine Vidası
5	Rondela
6	Yaylı Rondela
7	Conta
11	NACE Etiketi (gösterilmemiştir)
12	Etiket Teli (gösterilmemiştir)

## Tip 6351 Parça Listesi (Şekil 4)

Anahtar Tanım

1	Gövde Grubu
2	Başlık
3	Gövde Tapası Grubu
4	İç Vana Grubu
6	Vana Yayı
7	Diyafram Grubu
8	Üst Yay Yuvası
9	Kontrol Yayı
10	Ayar Vidası
11	Kilit somunu
12	Makine Vidası
13	Altıgen Kilit Plakası
14	Dişli Kilit Plakası
22	Boru Nipeli
24	P590 Serisi Filtre
28	Kapama Kapağı
35	Hava Menfezi Grubu
42	Çek Vana Grubu

# Tip 1098-EGR ve 1098H-EGR



Şekil 5. Tip 6352 ile 6354H arasındaki Pilot Grupları

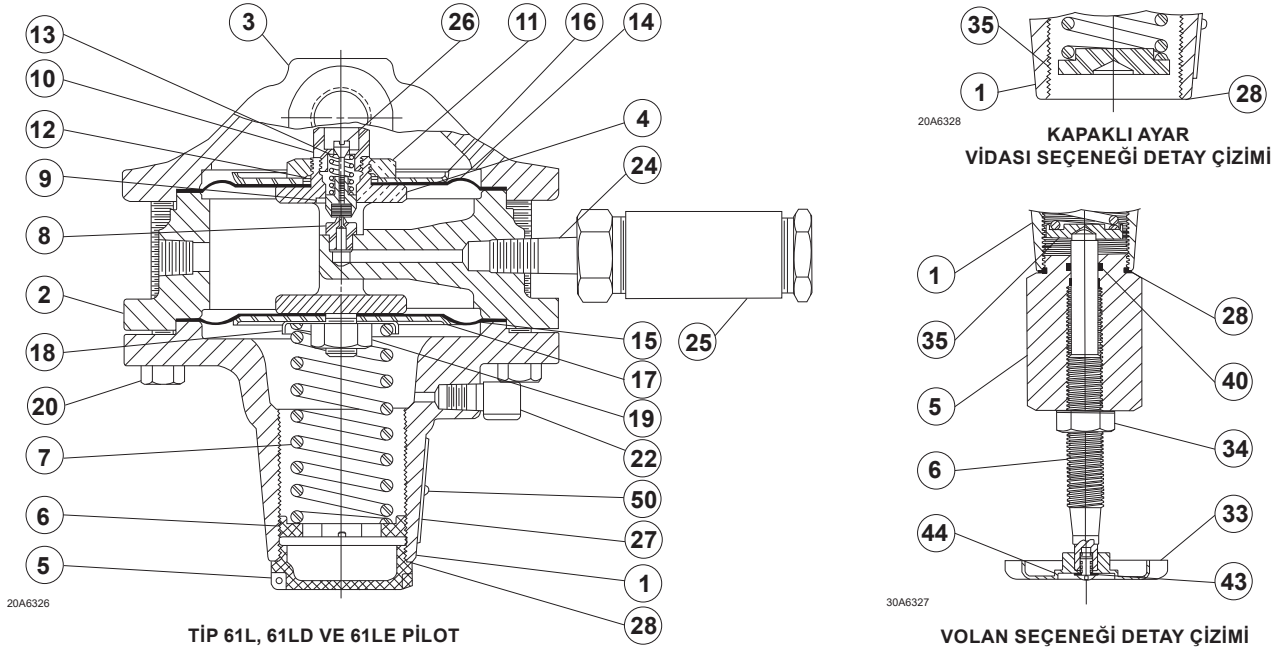
## Tip 6352, 6353, 6354L, 6354M ve 6354H Pilotları Parça Listesi (Şekil 5)

Anahtar	Tanım
1	Pilot Gövdesi
2	Yaylı Kasa veya Regülatör Başlığı
3	Gövde Tapası
4	Vana Tapası ve Mil Grubu
5	Diyafram Grubu
6	Kontrol Yayı
7	Yay Yuvası
8	Mil Kılavuzu
9	Ayar Vidası
10	Kilit somunu
11	Kapama Kapağı
12	Gövde Tapası Contası / O-ring
13	Hava Menfezi Grubu
14	Makine Vidası
15	Çek Vana Grubu
16	Körük Grubu
17	O-ring
19	Filtre
20	Kapama Kapağı Contası
21	Boru Nipeli
22	Tahdit
23	Diyafram Sınırlayıcı
26	NACE Etiket
27	Etiket Teli
28	Salmastra Başlığı
29	Salmastra Somunu
30	Volan
31	Rondela
32	Vida
33	Salmastra Yayı
34	Salmastra Kutusu Contası
35	Salmastra Karşılığı
36	Harici Adaptör
37	Dahili Adaptör
38	Salmastra Rondelası
39	Salmastra Halkası
40	Ayar Vidası

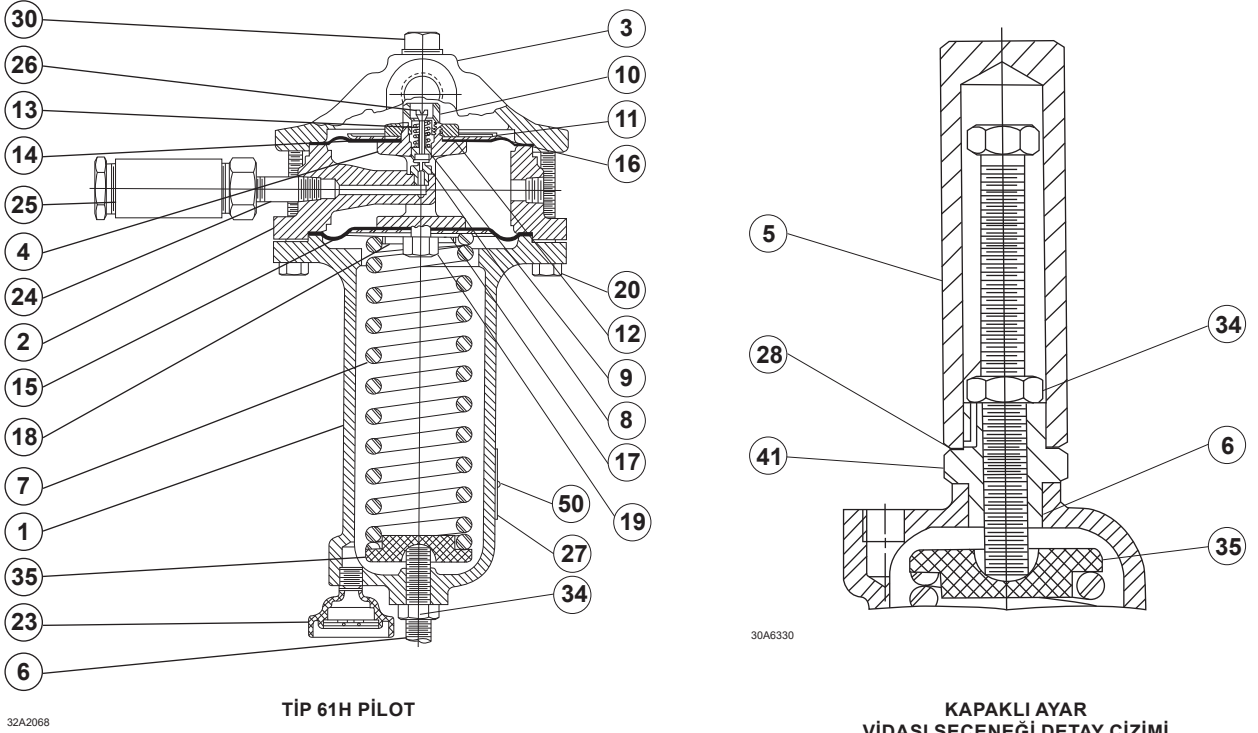
## 61 Serisi Paça Listesi (Şekil 6, 7 ve 8)

Anahtar	Tanım	Anahtar	Tanım
1	Röle Yaylı Kasası	45	Vana Yay Yuvası
2	Röle Vana Gövdesi	46	Kapak Vidası
3	Alt Kapak	47	Makine Vidası
4	Röle Çatalı	48	Kapak Vidası
5	Kapama Kapağı Grubu	50	Tahrik Vidası
6	Ayar Vidası	51	Diyafram Ara Paçası
7	Kontrol Yayı	52	Alt Çatal Kapağı
8	Röle Orifisi	53	Tahliye Tapası
9	Disk Tutucu Grubu		
10	Havalandırma Deliği		
11	Diyafram Somunu		
12	O-ring Contası		
13	Röle Yayı		
14	Üst Röle Diyaframı		
15	Alt Röle Diyaframı		
16	Üst Röle Kafası		
17	Alt Röle Kafası		
18	Yay Yuvası		
19	Altıgen Somun		
20	Kapak Vidası		
23	Boru Tapası ve Menfez Grubu		
24	Boru Nipeli		
25	Filtre Grubu		
26	Tahliye Vanası		
27	Tanım Plakası		
28	Conta		
30	Boru Tapası		
32	Havalandırma Deliği Kapağı		
33	Volan		
34	Altıgen Somun		
35	Yay Yuvası		
40	O-ring		
41	Adaptör		
42	Çatal Kapağı		
43	Kilit Rondelası		
44	Makine Vidası		



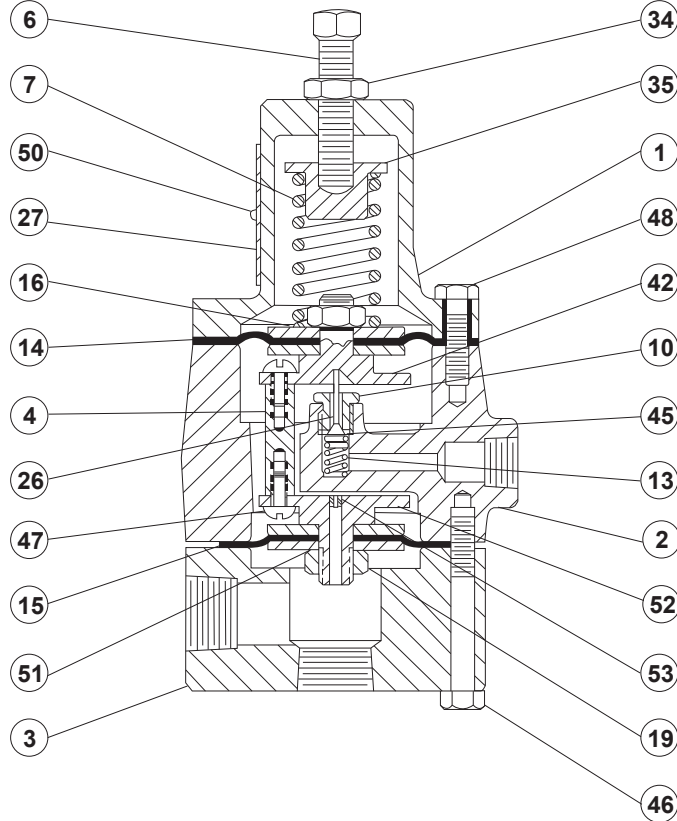


Şekil 6. Tip 61L, 61LD ve 61LE Pilot Grupları



Şekil 7. Tip 61H Pilot Grubu

# Tip 1098-EGR ve 1098H-EGR



34A0396

Şekil 8. Tip 61HP Pilot Grubu

✉ Webadmin.Regulators@emerson.com

🔍 Fisher.com

📘 Facebook.com/EmersonAutomationSolutions

🌐 LinkedIn.com/company/emerson-automation-solutions

🐦 Twitter.com/emr\_automation

## Emerson Automation Solutions

### Amerika Kıtası

McKinney, Texas 75070 ABD  
T +1 800 558 5853  
+1 972 548 3574

### Avrupa

Bolonya 40013, İtalya  
T +39 051 419 0611

### Asya Pasifik

Singapur 128461, Singapur  
T +65 6777 8211

### Orta Doğu ve Afrika

Dubai, Birleşik Arap Emirlikleri  
T +971 4 811 8100

D100339XTR4 © 2022 Emerson Process Management Regulator Technologies, Inc. Her hakkı saklıdır. 04/22.

Emerson logosu, Emerson Electric Co. Şirketinin ticari markası ve servis markasıdır. Diğer markaların tümü ilgili sahiplerinin mülkiyetindedir. Fisher™, bir Emerson Automation Solutions işletmesi olan Fisher Controls International LLC'ye ait bir markadır.

Bu yayının içeriği yalnızca bilgilendirme amaçlı olup bunların doğruluğunun sağlanması için her tür çabanın gösterilmiş olmasına rağmen, söz konusu içerik burada açıklanmış olan ürün ya da hizmetler veya bunların kullanımı ya da uygulanabilirliği açısından açık ya da zımni garantiler olarak yorumlanmayacaktır. Satışların tamamı talep üzerine sunulacak olan şart ve koşullarımıza tabidir. Söz konusu ürünlerin tasarımları veya spesifikasyonlarını herhangi bir zamanda bildirimde bulunmaksızın değiştirme hakkımız saklıdır.

Emerson Process Management Regulator Technologies, Inc herhangi bir ürün seçimi, kullanımı veya bakımı ile ilgili sorumluluk üstlenmez. Herhangi bir Emerson Process Management Regulator Technologies, Inc. ürününün doğru şekilde seçilmesi, kullanılması veya bakımı ile ilgili sorumluluk yalnızca satın alan kişiye aittir.



Güncel PED revizyonu hakkında daha fazla bilgi almak için Bülten: [D103053X012](#)'ye bakın ya da karekodu tarayın.

